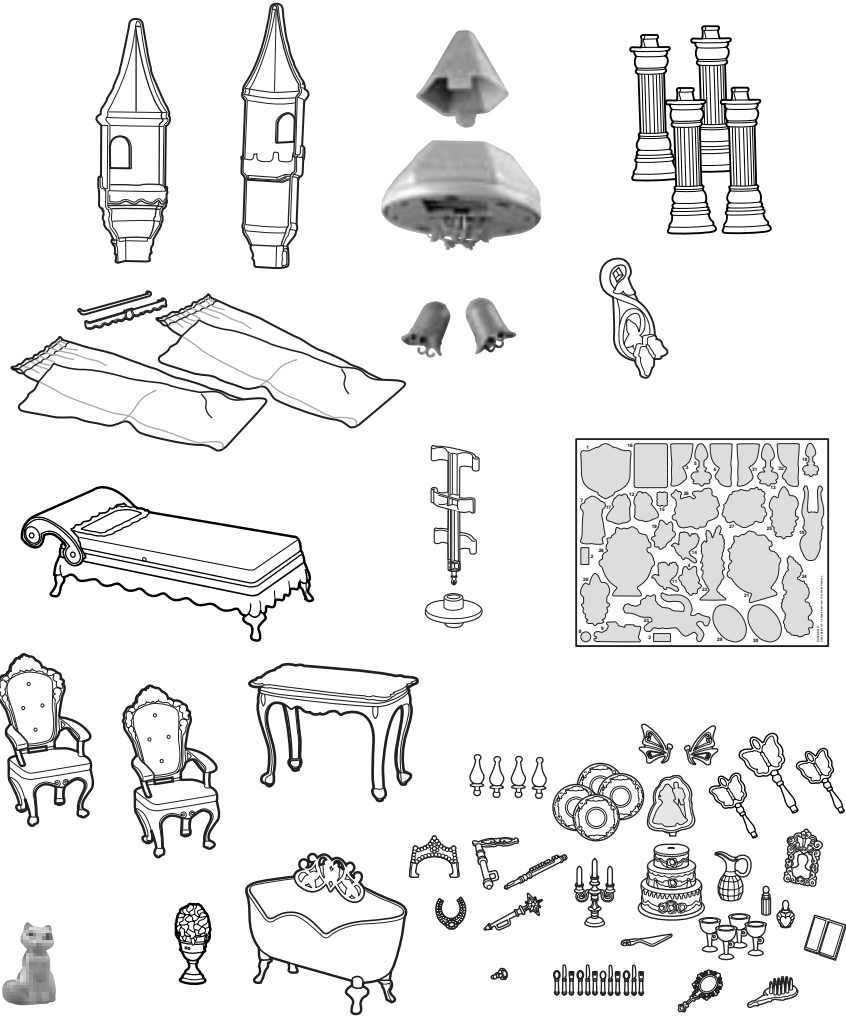


Barbie®

• INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG • ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING
• INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES • ANVISNINGAR • KÄYTTÖOHJE • ΟΔΗΓΙΕΣ

• CONTENTS • CONTIENT • INHALT • CONTENUTO • INHOUD
• CONTENIDO • CONTEÚDO • INNEHÅLL • SISÄLTÖ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



• **ADULT ASSEMBLY REQUIRED.** Colours and decorations may vary from those shown. Dolls sold separately, subject to availability. Requires 3 AAA alkaline batteries, not included. Dispose of batteries safely. Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

• **ASSEMBLAGE PAR UN ADULTE REQUIS.** Les couleurs et les décors peuvent varier par rapport aux illustrations. Poupées vendues séparément et selon disponibilité. Fonctionne avec 3 piles alcalines LR6 (AAA) non incluses. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Retirer tous les éléments de l'emballage et les comparer au contenu illustré ci-dessus. Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer au besoin car il contient des informations importantes.

• **ZUSAMMENBAU DURCH EINEN ERWACHSENEN ERFORDERLICH.** Abweichungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten. Puppen separat erhältlich. Einige Artikel werden nicht in allen Ländern vertrieben. 3 Alkali-Mignonzellen AAA (LR6) erforderlich, nicht enthalten. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen. Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

• **E' RICHIESTO IL MONTAGGIO DA PARTE DI UN ADULTO.** Colori e decorazioni possono variare rispetto a quelli illustrati. Bambole in vendita separatamente secondo disponibilità. Richiede 3 pile formato micro stilo, non incluse. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.

• **MOET DOOR VOLWASSENE IN ELKAAR WORDEN GEZET.** Kleuren en versieringen kunnen afwijken. Poppen apart verkrijgbaar en niet overal leverbaar. Werk op 3 AAA alkalinebatterijen (niet inbegrepen). Batterijen inleveren als KCA. Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.

• **REQUIERE MONTAJE POR PARTE DE UN ADULTO.** Los colores y decoración del producto pueden ser distintos de los mostrados. Las muñecas se venden por separado y están sujetas a disponibilidad. Funciona con 3 pilas alcalinas "AAA", no incluidas. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. Recomendamos sacar todas las piezas de la caja e identificarlas con ayuda de las ilustraciones. Sirvase guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.

• **REQUER MONTAGEM POR PARTE DE UM ADULTO.** As cores e as decorações podem diferir das mostradas. Bonecas vendidas em separado e sujeitas a disponibilidade. Funciona com 3 pilhas AAA, não incluídas. Depositar as pilhas gastas em contendor especial de pilhas. Retirar o conteúdo da embalagem e comparar com a ilustração deste folheto. Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.

• **KRÄVER VUXENHJÄLP VID MONTERING.** Färger och dekor kan skilja sig från vad som visas på bilderna. Dockor säljs separat så länge lagret räcker. Kräver 3 alkaliska AAA-batterier (ingår ej). Avfallshanterna batterierna på ett miljövänligt sätt. Packa upp allting ur förpackningen och jämför med innehållet, som visas nedan. Spara de här anvisningarna för framtida användning, de innehåller viktig information.

• **LELUUN KOKOAMISEEN TARVITAAN AIKUJISTA.** Värit ja koristeet saattavat poiketa kuvassa näkyvistä. Nuket myydään erikseen. Leluun tarvitaan 3 AAA-alkaliparistoa, joita ei ole mukana pakkauksessa. Hävitä paristot turvallisesti. Tarkista että pakkauksessa on kaikki, mitä kuvassa näkyy. Säilytä tämä käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.

• **ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ.** Τα χρώματα και τα σχέδια μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται. Οι κοούκλες πωλούνται ξεχωριστά, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα. Απαιτούνται 3 αλκαλικές μπαταρίες οι οποίες δεν περιλαμβάνονται. Περάξτε τις μπαταρίες με προσοχή. Βγάλτε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

Install Batteries

Unscrew battery door screw with Phillips screwdriver (not included), and remove door. Insert 3 AAA alkaline batteries, not included. For longer life, use only alkaline batteries. Replace door. Tighten screw. Replace batteries if sounds become garbled. Dispose of batteries safely.

Battery Safety Information

Batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy (product). To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy (product). Dispose of batteries safely. Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the toy (product) before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Installation des piles

Dévisser le couvercle des piles avec un tournevis cruciforme (non inclus) et retirer le couvercle. Insérer 3 piles alcalines LR6 (AAA) non incluses. Pour une durée de vie plus longue, utiliser uniquement des piles alcalines. Replacer le couvercle. Serrer la vis. Remplacer les piles lorsque les sons deviennent inaudibles. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.

Mises en garde au sujet des piles

Des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet (produit). Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet (produit). Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet (produit) avant chargement.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

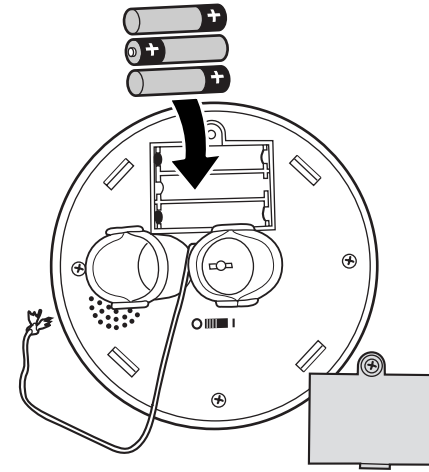
Einlegen der Batterien

Das Batteriefach mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben und beiseite legen. 3 Alkali-Mignonzellen AAA (LR6) einlegen. Batterien nicht enthalten. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden. Die Abdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen. Die Batterien ersetzen, wenn die Töne verzerrt klingen oder undeutlich werden. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

Batteriesicherheitshinweise

Batterien können auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Spielzeug (Produkt) zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Darauf achten, dass die Batterien in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.



- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug (Produkt) entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Spielzeug (Produkt) herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

Come Inserire le Pile

Allenta la vite dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso) e rimuovila. Inserisci 3 pile formato micro stilo, non incluse. Per una maggiore durata, usa solo pile alcaline. Rimetti lo sportello. Stringi la vite. Sostituisci le pile se il suono risulta incomprensibile. Elimina le pile con la dovuta cautela.

Norme di Sicurezza per le Pile

Le pile potrebbero presentare delle perdite di liquido che possono causare ustioni chimiche o danneggiare il giocattolo (prodotto). Per evitare le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbon-zinc) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile seguendo le indicazioni all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il prodotto non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Rimuovere sempre le pile scariche dal giocattolo (prodotto). Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Le pile potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo (prodotto) prima di ricaricarle.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.

Het plaatsen van de batterijen

Draai het schroefje in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen) en haal het eraf. Plaats 3 AAA alkalinebatterijen (niet inbegrepen). Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee. Zet het klepje weer op zijn plaats en draai de schroef vast. Vervang de batterijen als de geluiden vervormd gaan klinken. Batterijen inleveren als KCA.

Battertij-informatie

Uit batterijen kan vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het speelgoed (product) kapot kan maken. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.

- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd verwijderen uit het speelgoed (product). Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien; de batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen uit het speelgoed (product) verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

Colocación de las pilas

Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido) y retirarla. Introducir 3 pilas alcalinas “AAA” (no incluidas). Recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete. Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa. Sustituir las pilas gastadas del juguete cuando los sonidos del mismo suenen de forma distorsionada. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.

Información de seguridad acerca de las pilas

Las pilas pueden desprender líquido corrosivo, que puede provocar quemaduras o estropear el producto (el juguete en este caso). Para evitar el derrame de líquido corrosivo de las pilas:

- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas (cambiarlas todas al mismo tiempo) ni mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemar nunca las pilas ya que podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
- No intentar recargar las pilas no-recargables.
- Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del juguete para cargarlas.
- Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.

Instalação das Pilhas

Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas (não incluída), e retirar a tampa. Instalar 3 pilhas alcalinas AAA, não incluídas. Para um funcionamento mais duradouro, usar apenas pilhas alcalinas. Substituir as pilhas se o som sair distorcido. Depositar as pilhas gastas em contentor especial de pilhas.

Informação de Segurança Sobre Pilhas

As pilhas podem derramar fluido que pode provocar queimaduras químicas ou estragar o brinquedo (produto). Para evitar a fuga de fluido:

- Não colocar pilhas gastas e pilhas novas no mesmo brinquedo (produto), nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo (produto). Deitar as pilhas gastas em contentor especial de pilhas. Não eliminar as pilhas no fogo, pois existe o perigo de explodirem ou derramarem fluido.
- Não provocar curtos-circuitos nos bornes da pilha.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado nas instruções do brinquedo.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo (produto) antes de proceder ao seu carregamento.
- Se forem usadas pilhas recarregáveis e reutilizáveis, as pilhas devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto.

Sätta i batterierna

Skruva loss skruven på batterilocket med en stjärnskruvmejsel (ingår ej) och ta bort luckan. Lägg i 3 alkaliska AAA-batterier (ingår ej). Använd endast alkaliska batterier för längre livslängd. Sätt tillbaka luckan. Dra åt skruvarna. Byt ut batterierna om ljudet blir otydligt. Avfallshanterar batterierna på ett miljövänligt sätt.

Batteriinformation

Batterierna kan läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken (produkten). Undvik batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken (produkten). Avfallshanterar batterierna på ett miljövänligt sätt. Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta alltid ut laddningsbara batterier ur leksaken (produkten) före laddning.
- Om uttagbara uppladdningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Asenna paristot

Avaa paristokotelon kannen ruuvi ristipäämeisselillä (ei mukana pakkauksessa), ja irrota kansi. Asenna koteloon 3 AAA-alkaliparistoa. Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja. Sulje kansi. Kiristä ruuvi. Jos äänet vääristyvät, vaihda paristot. Hävitä paristot turvallisesti.

Tietoa paristojen turvallisesta käytöstä

Paristoista voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata lelun (tuotteen). Jotta paristot eivät vuotaisi:

- Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia äläkä erilaisia paristoja: alkaliparistoja, tavallisia ja ladattavia paristoja.
- Aseta paristot paristokotelon sisällä olevien merkkien mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Ota loppuun kuluneet paristot pois lelusta (tuotteesta). Hävitä paristot turvallisesti. Älä polta paristoja. Ne saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa tavallisia paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat paristot lelusta (tuotteesta) ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia, ladattavia paristoja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

Τοποθέτηση Μπαταριών

Ξεβιδώστε το πορτάκι των μπαταριών με σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται) και αφαιρέστε το. Τοποθετήστε 3 αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους AAA, δεν περιλαμβάνονται. Για μεγαλύτερη διάρκεια, χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες. Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι. Βιδώστε το. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν ο ήχος αλλοιώνεται. Πετάξτε τις μπαταρίες με προσοχή.

Πληροφορίες για τις μπαταρίες

Μπορεί να υπάρξει διαρροή υγρών της μπαταρίας που μπορεί να προκαλέσει γκαουμ ή να καταστρέψει το παιχνίδι σας (προϊόν)

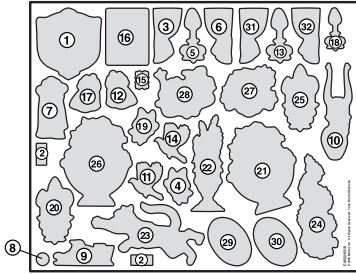
Για την αποφυγή διαρροής υγρών της μπαταρίας :

- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου: αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως υποδεικνύεται μέσα στο θάλαμο των μπαταριών.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρέστε πάντα τις άδειες μπαταρίες από το παιχνίδι (προϊόν). Πετάξτε τις μπαταρίες με ασφάλεια. Μην εκθέτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μπορεί να προκληθεί κρηγή ή διαρροή των μπαταριών.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αφαιρέστε τις αναφορτιζόμενες μπαταρίες από το παιχνίδι (προϊόν) πριν τη φόρτισή τους.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.

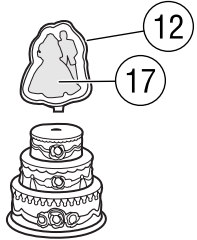
• Assemble • Assemblage : • Zusammenbau
 • Montaggio • Het in elkaar zetten • Montaje:
 • Para Montar: • Montering: • Kokoaminen

• Συναρμολόγηση:

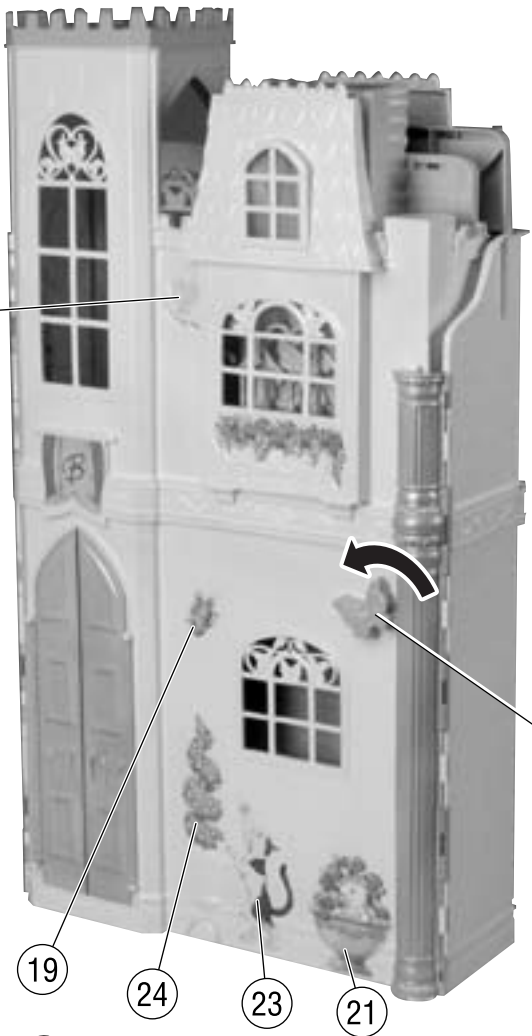
- Follow steps 1 to 15.
- Suivre les étapes 1 à 15.
- Bitte Schritte 1 bis 15 befolgen.
- Segui i punti da 1 a 15.
- Volg de stappen 1 t/m 15
- Seguir los pasos del 1 al 15.
- Segue os passos 1 a 15.
- Följ steg 1–15.
- Kokoa linna numerojärjestyksessä (1–15).
- Ακολουθήστε τα βήματα από το 1 έως το 15.



- Attach labels by number as shown.
- Collez les autocollants en suivant les chiffres indiqués.
- Die Aufkleber wie dargestellt den Nummern nach anbringen.
- Applica gli adesivi seguendo la numerazione come illustrato.
- Plak de stickers op nummer op zoals afgebeeld.
- Pegar los adhesivos según la numeración indicada.
- Cola os autocollantes seguindo a numeração mostrada.
- Sätt fast dekalerna efter numreringen som bilden visar.
- Kiinnitä tarrat numerojen mukaiseen paikkaan.
- Κολλήστε τα αυτοκόλλητα σύμφωνα με τον αριθμό τους, όπως απεικονίζεται.

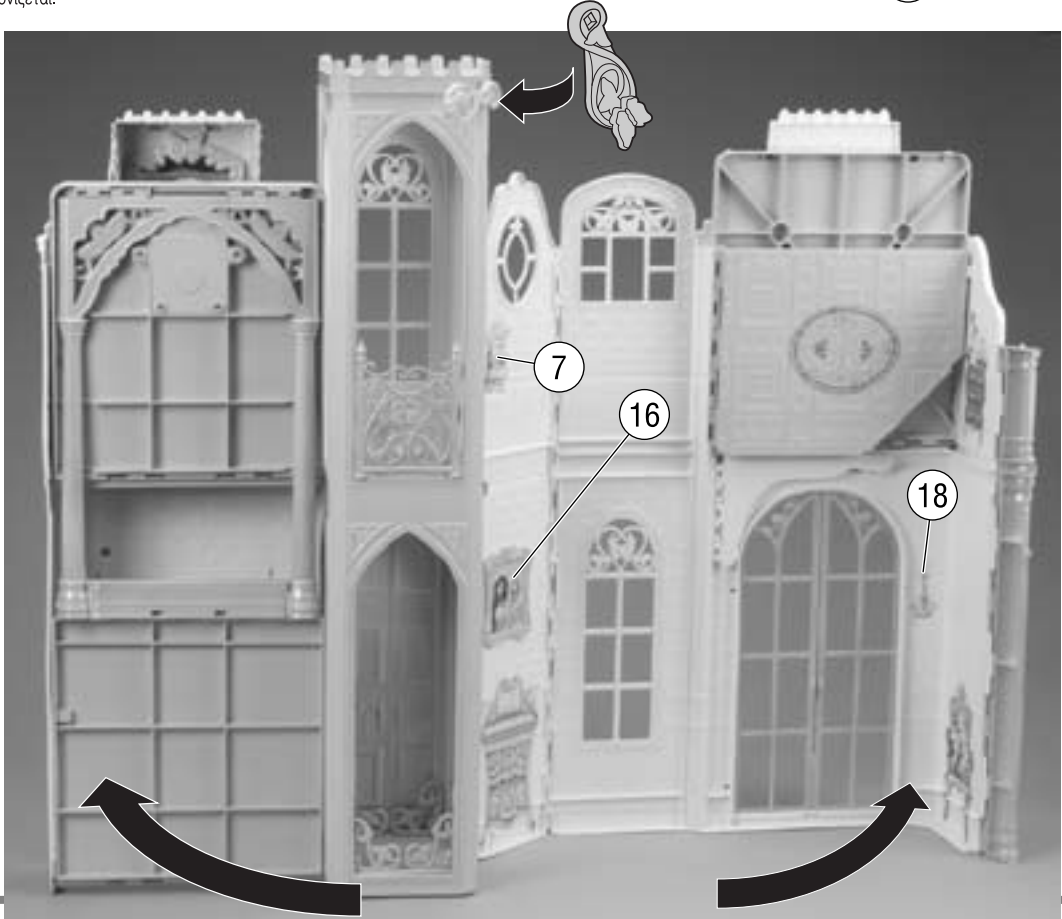


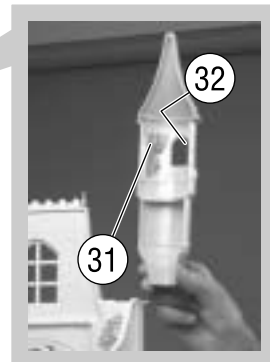
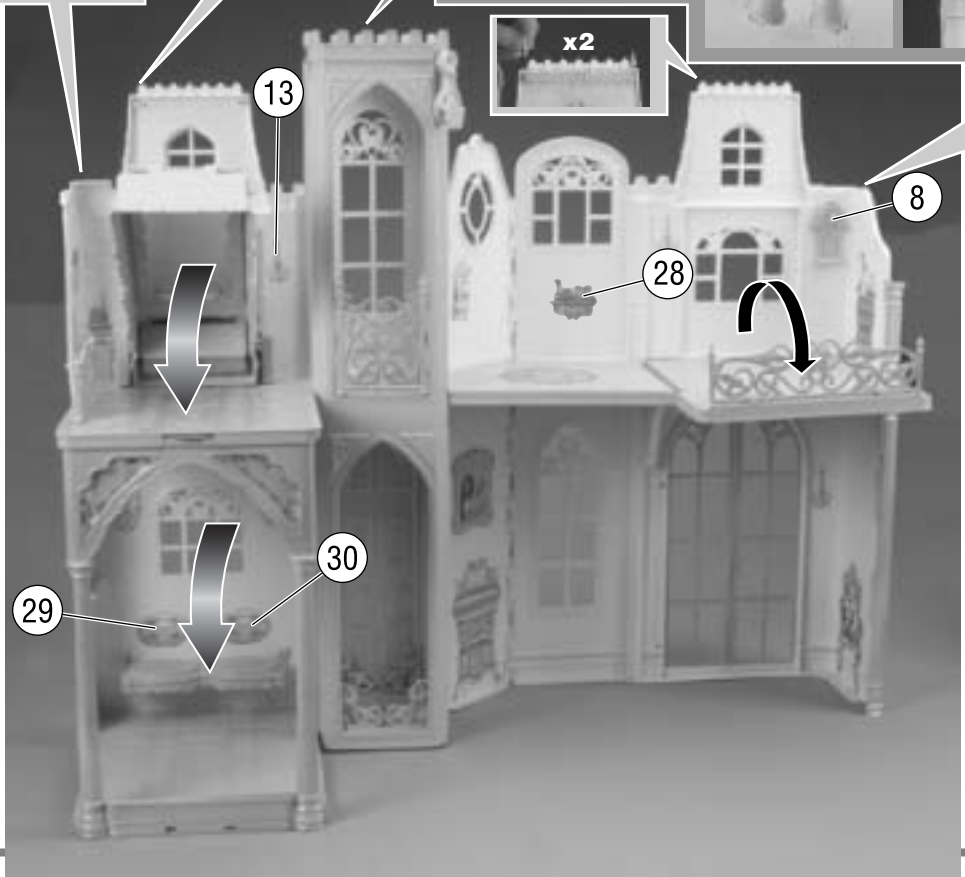
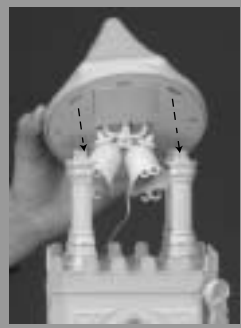
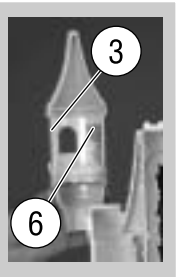
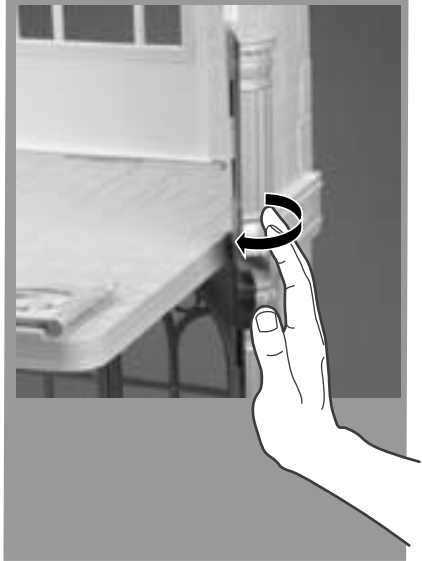
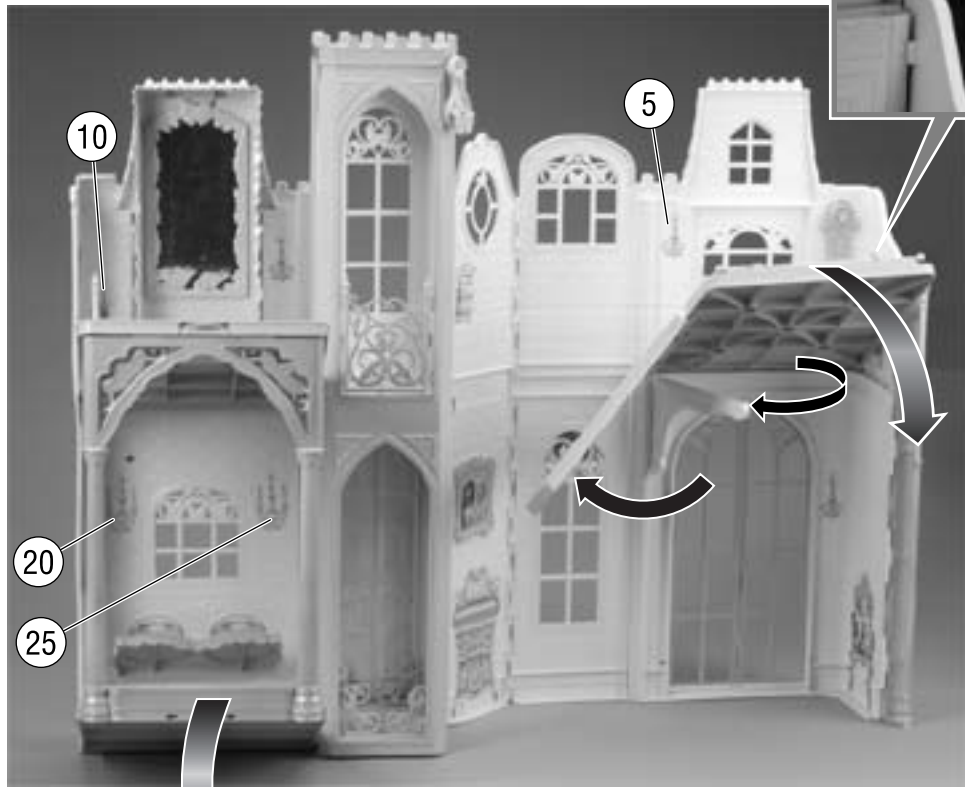
1

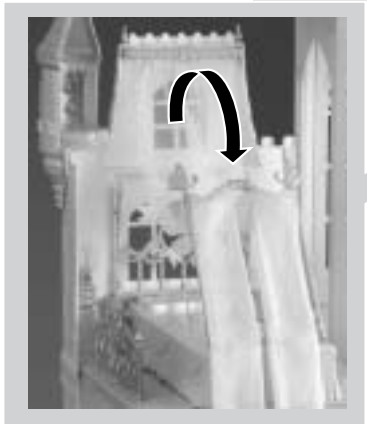
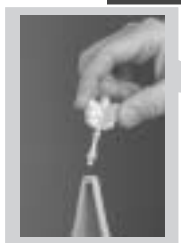
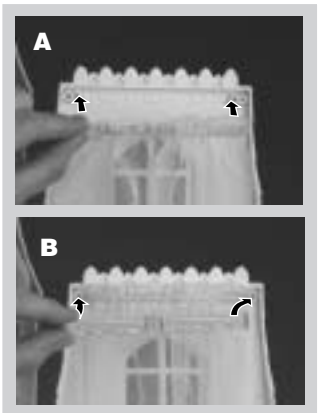


- Open
- Ouvrir
- Öffnen
- Apri
- Open
- Abrir
- Abre
- Öffnen
- Ανοίξτε.

2



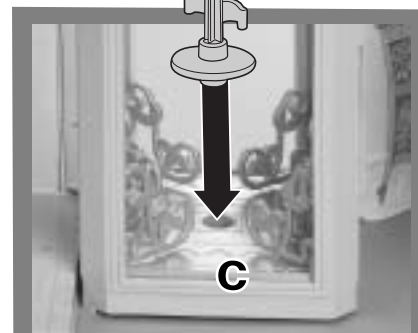
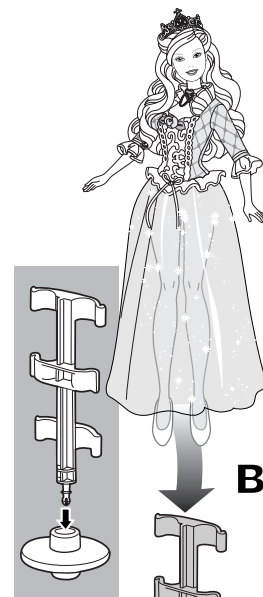
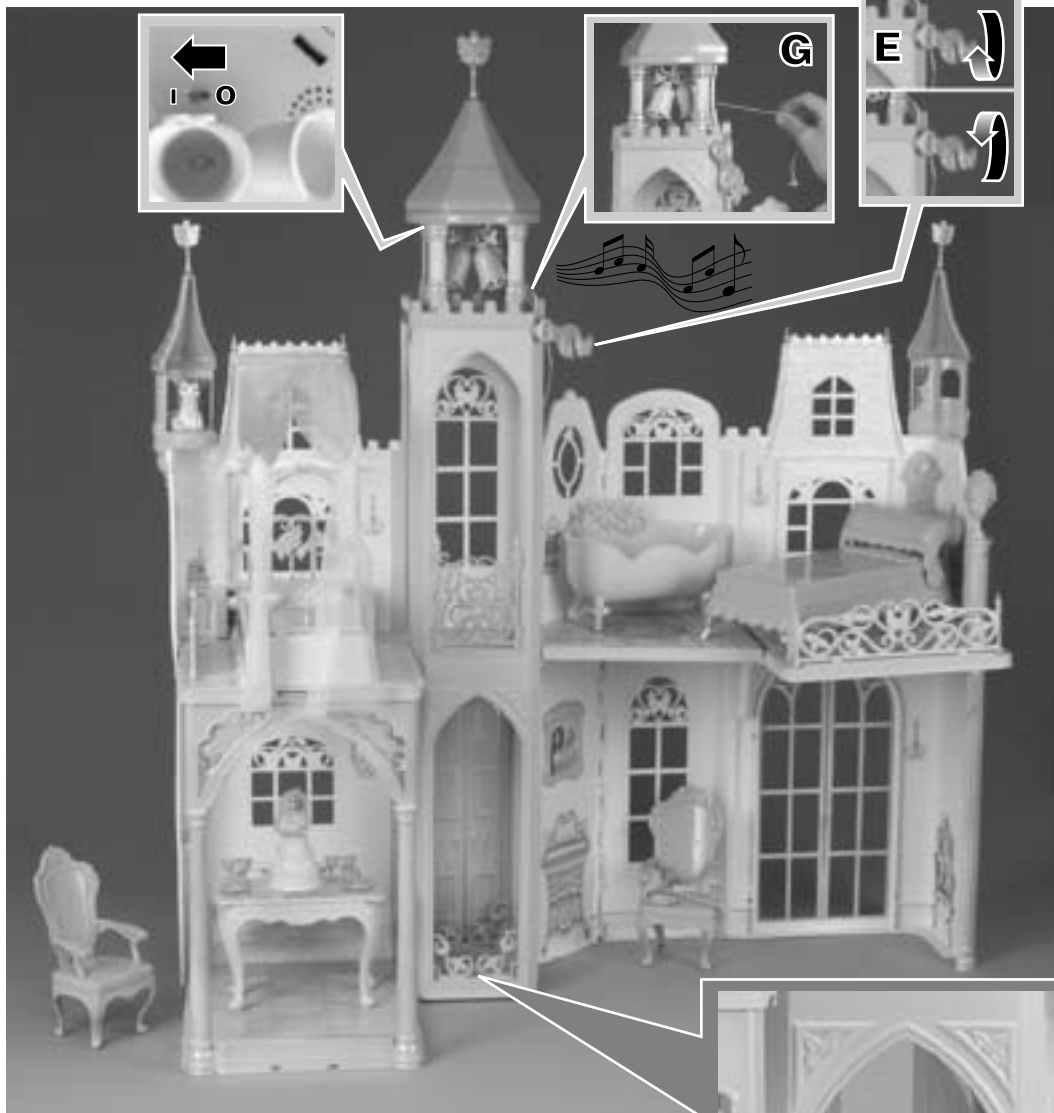




- CANOPY BED!
- LIT À BALDAQUIN !
- HIMMELBETT!
- LETTO A BALDACCHINO!
- HEMELBED!
- ¡CAMA CON DOSEL!
- CAMA DE DOSSEL!
- HIMMELSSÄNG!
- KATOSSÄNKY!
- ONEIPIKO KPEBATI!



• Play Time! • Amusons-nous ! • Zeit, zu spielen! • Giochiamo! • Tijd om te spelen!



• **ELEVATOR:** A. Open doors. B. Attach doll to doll stand. C. Place doll in elevator. D. Close doors, and secure doll's skirt INSIDE OF DOORS for unobstructed movement of elevator. E. Turn handle to raise or lower elevator. **SOUND:** F. Move switch to "ON" (I). G. Pull cord. Wedding bells ring!

• **ASCENSEUR:** A. Ouvrez la porte. B. Fixez la poupée au support. C. Placez la poupée dans l'ascenseur. D. Fermez la porte en veillant à bien rentrer la jupe de la poupée dans l'ascenseur pour ne pas gêner le mouvement de celui-ci. E. Tournez la poignée pour faire monter ou descendre l'ascenseur. **SON:** F. Positionnez le bouton sur « Marche » (I). G. Tirez le cordon pour faire sonner les cloches !

• **AUFZUG:** A. Öffne die Türflügel. B. Befestige die Puppe am Puppenständer. C. Stelle die Puppe in den Aufzug. D. Schließe die Türflügel und achte darauf, dass der Rock der Puppe vollständig HINTER DER TÜR ist und nicht herausguckt, damit sich der Aufzug ungehindert bewegen kann. E. Drehe die Kurbel, um den Aufzug hoch- oder runterzufahren. **GERÄUSCH:** F. Stelle den Schalter auf EIN (I). G. Ziehe an der Schnur. Die Hochzeitsglocken läuten!

• **ASCENSORE:** A. Apri la porte. B. Aggancia la bambola al piedistallo. C. Posiziona la bambola nell'ascensore. D. Chiudi le porte e fai in modo che la gonna della bambola sia ALL'INTERNO DELLE PORTE per consentire all'ascensore di muoversi liberamente. E. Gira la manovella per sollevare o abbassare l'ascensore. **SUONO:** F. Sposta la leva su "ON" (I). G. Tira la cordicella. Fai suonare le campane a nozze!

• **LIFT:** A. Open de deuren. B. Maak de pop vast op de poppenstandaard. C. Zet de pop in de lift.

D. Doe de deuren dicht en zorg ervoor dat de rok van de pop niet naar buiten steekt, zodat de lift ongehinderd op en neer kan bewegen. E. Draai aan de hendel om de lift omhoog en omlaag te laten gaan. **GELUID:** F. Zet de knop op "AAN" (I). G. Trek aan het koordje. Trouwklonken luiden!

• **ASCENSOR:** A. Abrir las puertas. B. Encaja la muñeca en su peana. C. Colocarla en el ascensor. D. Cerrar las puertas, comprobando que la falda de la muñeca quede DENTRO DEL ASCENSOR, para no obstruir su movimiento. E. Girar la manivela para subir o bajar el ascensor. **SONIDO:** F. Poner el interruptor en la posición de "ENCENDIDO" (I). G. Tirar de la cuerda. ¡Suenan campanas de boda!

• **ELEVADOR:** A. Abre as portas do elevador. B. Encaixa a boneca no suporte. C. Coloca a boneca no elevador. D. Fecha as portas do elevador e fixa a saia da boneca DENTRO DAS PORTAS, para o elevador subir e descer sem problemas. E. Roda a manivela para o elevador subir ou descer. **SOM:** F. Move o interruptor para a posição "I" (Ligar). G. Puxa o fio. Os sinos da torre tocam!

• **HISS:** A. Öppna dörrarna. B. Sätt dockan i hållaren. C. Laita nukke hissiin. D. Stäng dörrarna och se till att dockans kjol ÄR INNANFÖR DÖRRARNA så att hissen kan fungera utan hinder. E. Vrid handtaget för att höja eller sänka hissen. **LJUD:** F. För strömbrytaren till läge ON (I). G. Dra i snöret. Bröllopsklockorna ringer!

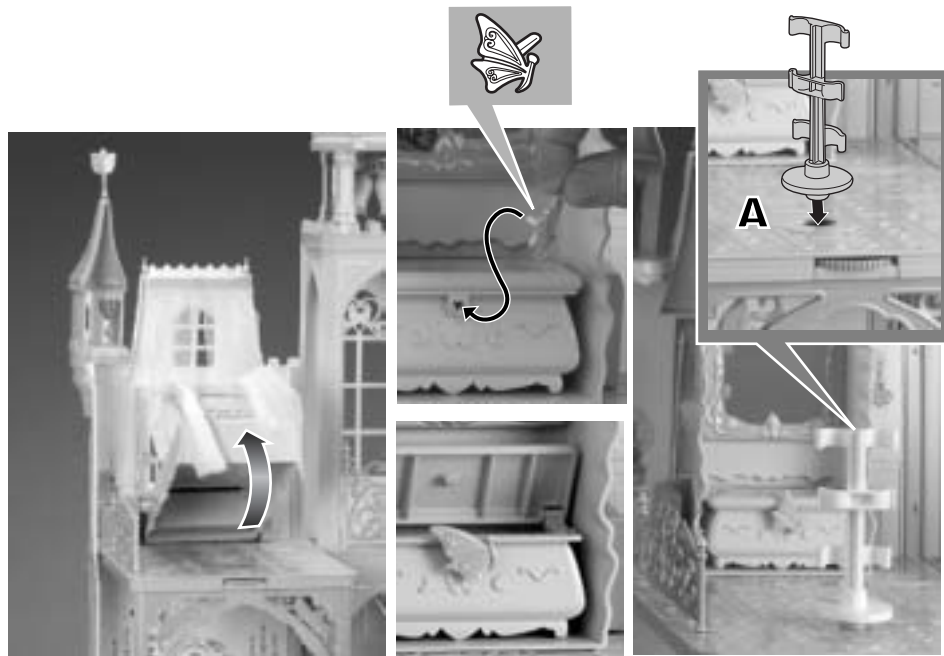
• **HISSI:** A. Avaa ovet. B. Kiinnitä nukke pidikkeeseen. C. Laita nukke hissiin. D. Sulje ovet ja tarkista, että nukken hame on kokonaan HISSIN SISÄPUOLELLA, niin vältät hissin juuttumisen. E. Kahvaa kääntämällä saat hissin nousemaan tai laskemaan. **ÄÄNI:** F. Käännä kytkin päälle (I). G. Vedä narusta, niin hääkellot soivat!



• **ΑΣΑΝΣΕΡ:** A. Ανοίξτε τις πόρτες. B. Προσαρμόστε την κούκλα στη βάση της. C. Τοποθετήστε την κούκλα στο ασανσέρ. D. Κλείστε τις πόρτες και βεβαιωθείτε ότι το φόρεμα της

κούκλας βρίσκεται ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΟΡΤΕΣ ώστε να λειτουργήσει σωστά το ασανσέρ. E. Γυρίστε το χειρούλι για να ανεβάσετε ή να κατεβάσετε το ασανσέρ. **ΗΧΟΣ:** F. Τοποθετήστε το διακόπτη στην ένδειξη "ON" (I). G. Τραβήξτε το κορδόνι. Οι καμπάνες του γάμου ηχούν!

• ¡A jugar! • Vamos Brincar! • Dags att leka! • Leikitään! • Όρα για Παιχνίδι!



• **Twirling Platform:** A. Attach doll stand to platform. B. Attach doll. C. Turn wheel to make the doll "twirl" in front of mirror.

• **Plateforme tournante :** A. Fixe le support à poupée sur la plateforme. B. Fixe la poupée. C. Tourne la molette pour faire « pivoter » la poupée devant le miroir.

• **Drehplattform:** A. Stecke den Puppenständer auf die Plattform. B. Befestige die Puppe. C. Drehe das Rädchen, damit sich die Puppe vor dem Spiegel „dreht“.

• **Piattaforma Girevole:** A. Aggancia il piedistallo della bambola alla piattaforma. B. Aggancia la bambola. C. Gira la ruota per far "volteggiare" la bambola davanti allo specchio.

• **Draaiplateau:** A. Maak de poppenstandaard vast op het plateau. B. Maak de pop vast. C. Draai aan het wiel om de pop voor de spiegel rond te laten dansen.

• **Plataforma giratoria:** A. Encajar la peana de la muñeca en la plataforma. B. Colocar la muñeca en la peana. C. Girar la ruedecilla para que la muñeca "gire" frente al espejo.

• **Plataforma Giratória:** A. Encaixa o suporte à plataforma. B. Encaixa a boneca. C. Vira o disco para a boneca "rodar" em frente ao espelho.

• **Snurrplattform:** A. Sätt fast hållaren på plattformen. B. Sätt fast dockan. C. Vrid på ratten så "snurrar" dockan framför spegeln.

• **Pyörivä alusta:** A. Kiinnitä nukken pidike alustaan. B. Kiinnitä nukke. C. Pyöritä kiekkoa, niin nukke pyörrähtelee peilin edessä.

• **Περιστρεφόμενη Βάση:** A. Προσαρμόστε τη βάση της κούκλας στην περιστρεφόμενη βάση. B. Τοποθετήστε την κούκλα. C. Γυρίστε το διακόπτη για να κάνετε την κούκλα σας να "περιστραφεί" μπροστά στον καθρέφτη.

• Dolls, fashions, accessories, plush toys and video each sold separately; subject to availability. Colours and decorations may vary. Dolls cannot stand alone.

• Les poupées, les habillages, les accessoires, les peluches et la vidéo sont tous vendus séparément. Certaines références peuvent ne pas être commercialisées. Les couleurs et les décors peuvent varier. Les poupées ne peuvent pas tenir debout toutes seules.

• Puppen, Moden, Zubehöre, Plüschspielzeuge und Video separat erhältlich. Einige Artikel werden nicht in allen Ländern vertrieben. Abweichungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten. Die Puppen können nicht ungestützt stehen.

• Bambole, abiti, accessori, peluche e video in vendita separatamente secondo disponibilità. Colori e decorazioni possono variare. Le bambole non possono reggersi in piedi da sole.

• Poppen, kleding, accessoires, pluchen speelgoed en video apart verkrijgbaar en niet overal leverbaar. Kleuren en versieringen kunnen afwijken. Poppen kunnen niet los staan.

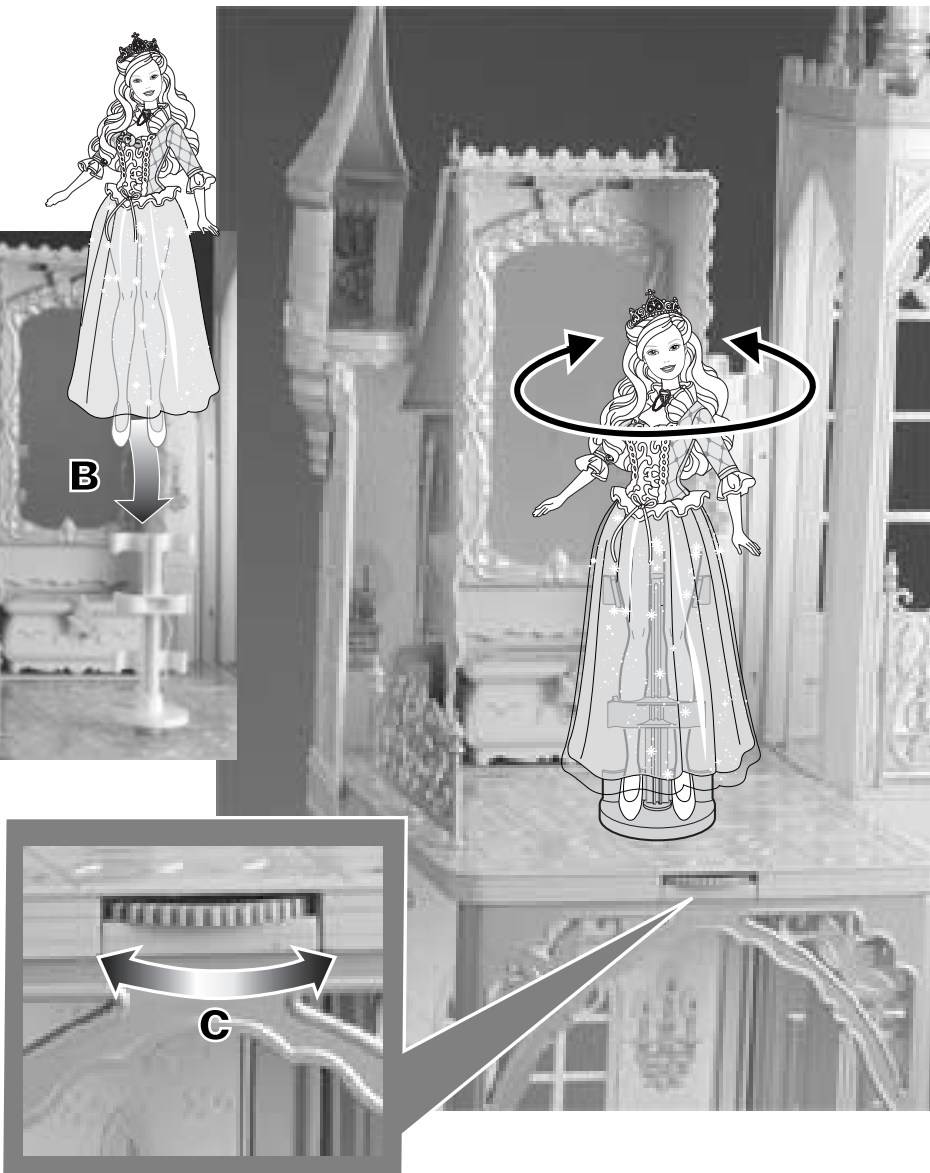
• Los muñecos, los vestidos, los accesorios, los peluches y el vídeo se venden por separado y están sujetos a disponibilidad. Los colores y decoración del producto pueden ser distintos de los mostrados. Los muñecos no pueden tenerse en pie por sí solos.

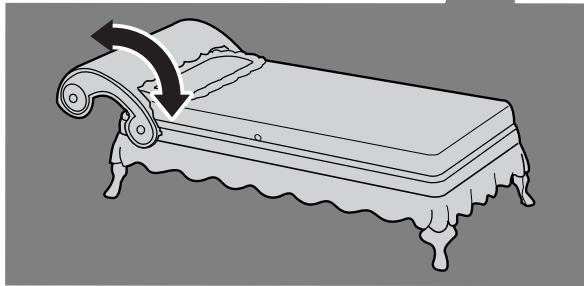
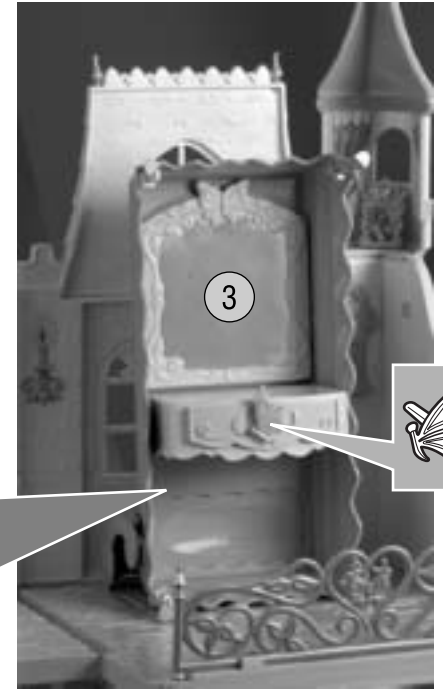
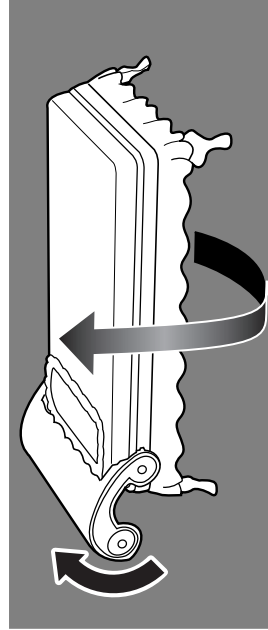
• Bonecas, roupas, acessórios, peluches e vídeo vendidos em separado e sujeitos a disponibilidade. As cores e as decorações podem diferir das mostradas. As bonecas não ficam de pé sozinhas.

• Dockor, kläder, tillbehör, mjuka leksaker och video säljs separat så länge lagret räcker. Färger och dekor kan variera. Dockorna kan inte stå utan hjälp.

• Nuket, nukken vaatteet ja muut tarvikkeet myydään erikseen. Värit ja kuviot saattavat vaihdella. Nuket eivät osaa seistä tuetta.

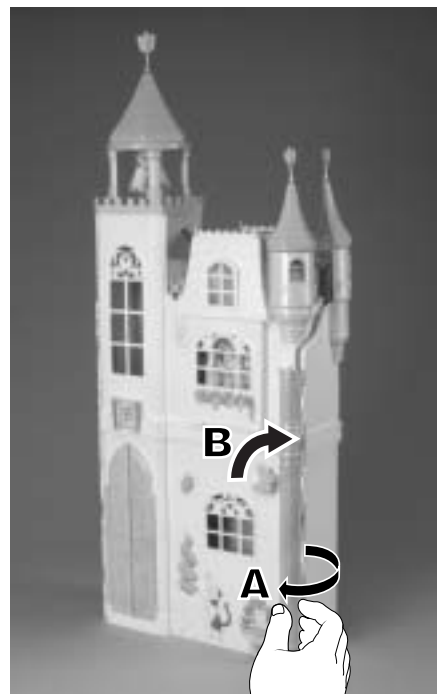
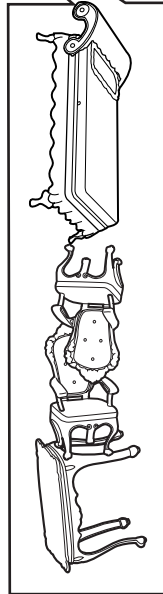
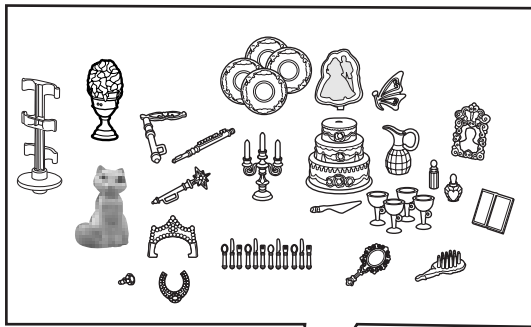
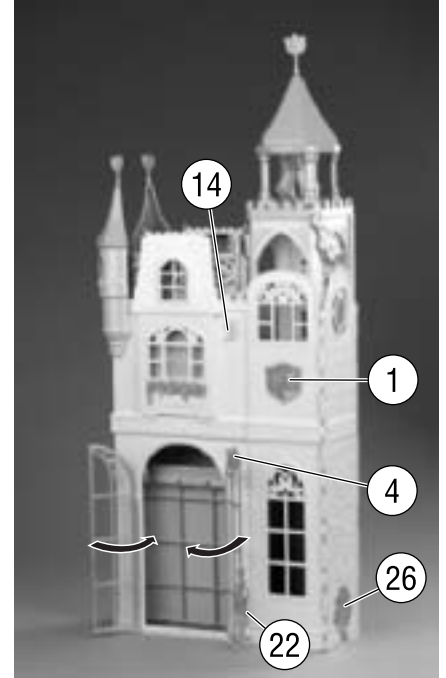
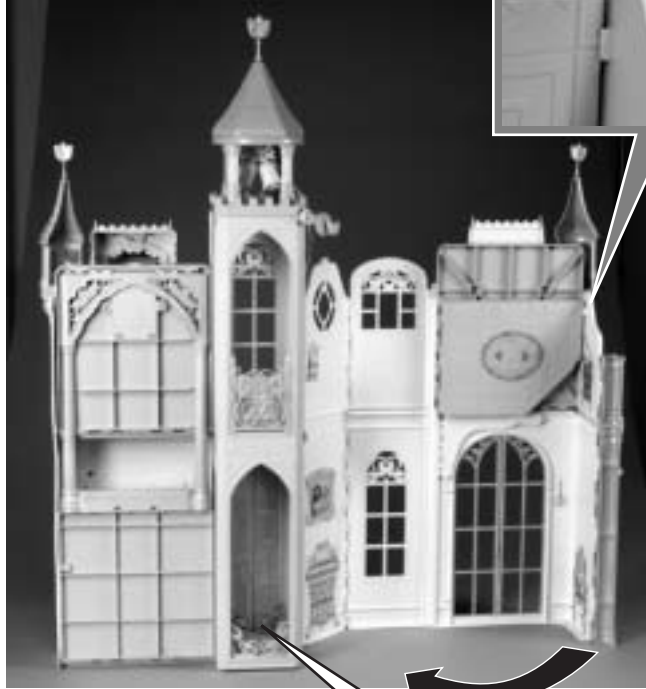
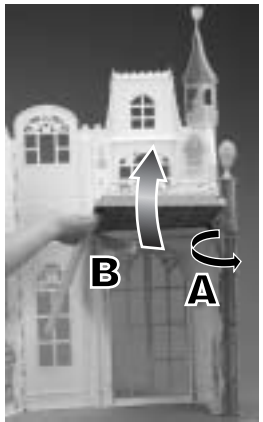
• Οι κούκλες, οι μόδες, τα αξεσουάρ, τα λούτρινα παιχνίδια και η βιντεοκασέτα πωλούνται ξεχωριστά, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα. Τα χρώματα και τα σχέδια μπορεί να διαφέρουν. Οι κούκλες δε μπορούν να σταθούν όρθιες από μόνες τους.





- BED CHANGES TO VANITY WITH MIRROR!
- LE LIT SE TRANSFORME EN une COIFFEUSE AVEC un MIROIR !
- DAS BETT WIRD ZUM FRISIERTISCH MIT SPIEGEL!
- IL LETTO SI TRASFORMA DA ANGOLO DI BELLEZZA A SPECCHIO!
- BED VERANDERT IN EEN TOILETTAFEL MET SPIEGEL!
- ¡LA CAMA SE TRANSFORMA EN UN TOCADOR CON ESPEJO!
- A CAMA TRANSFORMA-SE NUM TOUCADOR COM ESPELHO!
- SÄNGEN FÖRVANDLAS TILL ETT SMINKBORD MED SPEGEL!
- SÄNGYSTÄ TULEE KAMPAUSPÖYTÄ, JOSSA ON PEILI!
- ΤΟ ΚΡΕΒΑΤΙ ΜΕΤΑΤΡΕΠΕΤΑΙ ΣΕ ΤΟΥΛΕΤΑ ΟΜΟΡΦΙΑΣ ΜΕ ΚΑΘΡΕΦΤΗ!

- Storage • Rangement • Aufbewahrung
- Come riporre il giocattolo • Opbergen • Para guardar el juguete:
- Arrumação • Förvaring • Säilytys • Αποθήκευση



• Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-665-6288. • Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628500303. • Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 ou www.allmattel.com. • Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. • Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. • Deutschland : Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. • Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. • Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str., A-2355 Wiener Neudorf. • Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. • Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060 • Mattel Srl., 28040 Oleggio Castello, Italy. • Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 Barcelona. N.I.F. A08o842809. • Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, Fracção 5, 1600-206 Lisboa • Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777. ΕΛΛΑΔΑ. • Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121.Consumer Advisory Service - 1300 135 312. • Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China • Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. • Mattel, Inc., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-Toys. • Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL: 54-49-41-00. • Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. • Mattel Argentina S.A., Curupayti 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. • Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. • Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780.